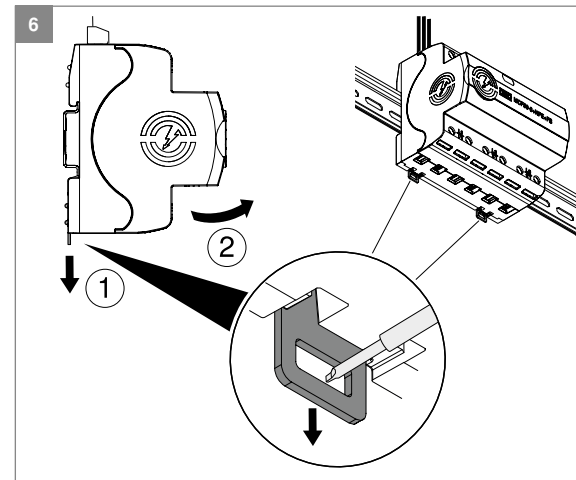
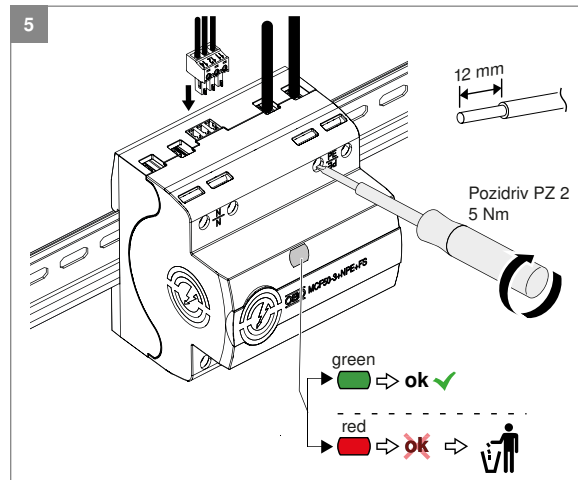
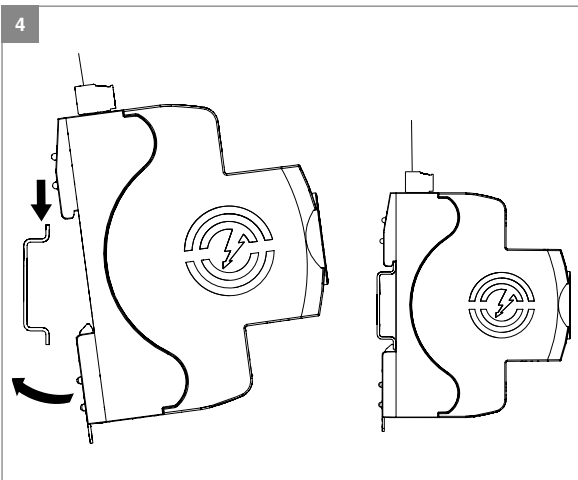


MCF50-3+NPE+FS

DE Lightning Controller Compact
Montageanleitung

EN Lightning Controller Compact
Mounting instructions

ES Lightning Controller Compact
Instrucciones de montaje



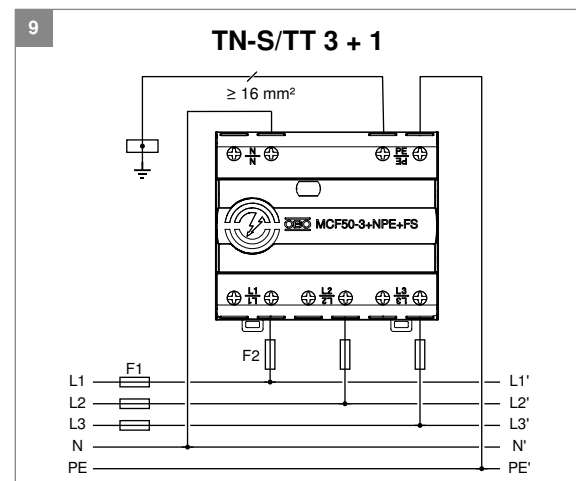
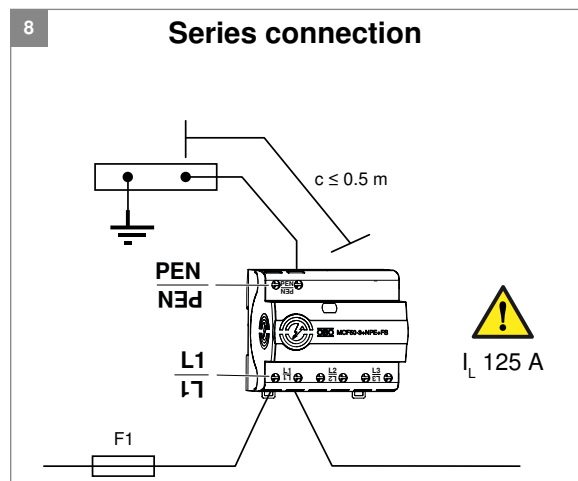
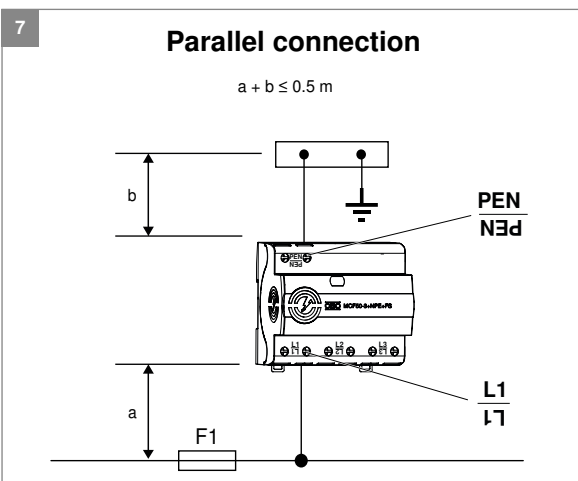
**OBO Bettermann
Holding GmbH & Co. KG**

P. O. Box 1120
58694 Menden
GERMANY

Technical Office
Tel.: +49 2373 89 - 13 00

technical-office@obo.de

www.obo-bettermann.com



Building Connections

DE

Lightning Controller compact
MCF50-3+NPE+FS (Art.-Nr. 5096979)

Produktbeschreibung

Blitzstrom- und Überspannungs-Schutzgerät zum Potentialausgleich von Stromversorgungs-Systemen nach VDE 0100-443 (IEC 60364-4-44) und zum Blitzschutzpotentialausgleich nach VDE 0185-305 (IEC 62305).

– MCF50-3+NPE+FS: 4-polig mit N-PE-Funkenstrecke und totalem Ableitvermögen bis zu 50 kA (10/350) und 12,5 kA pro Pol

– Optische Statusanzeige am Gerät (Bild [5](#))

– Fernsignalisierung bei Ausfall

– Montage auf Hutschiene mit Rasthaken

– Gekapselte Funkenstrecken zum Einsatz im Vorzählerbereich nach VDE-AR-N 4100

Lieferumfang [1](#)

- 1 Lightning Controller compact
- 2 Stecker Fernsignalisierung

Allgemeine Sicherheitshinweise

– Vor dem Arbeiten an Stromleitungen die Spannungsfreiheit herstellen und gegen Wiedereinschalten sichern.

– Gerät nicht bei Gewitter montieren.

– Nationale Gesetze und Normen beachten, z.B. VDE 0100-534 (IEC 60364-5-53).

Produkt montieren

⚠️ WARNUNG Brandgefahr! Wird die maximale Stromlast überschritten, kann es zum Brand kommen. Bei V-Verdrahtung [8](#) (series connection) maximale Stromlast von 125 A beachten.

Die Gesamtanschlusslänge von 0,5 m darf bei Stichverdrahtung [7](#) und V-Verdrahtung [8](#) nicht überschritten werden.

[4](#) Gerät auf Hutschiene hängen und einrasten.

[5](#) Abisolierlänge und Anzugsdrehmoment beachten.

[9](#) Kabel anschließen gemäß Stromlaufplan für TN-S/TT-System.

Produkt demontieren [6](#)

1. Rasthaken nach unten drücken.
2. Gerät nach vorne ziehen und von der Hutschiene abnehmen.


Produkt warten [5](#)


Alle 2-4 Jahre oder nach Blitz einschlägen eine Sichtprüfung durchführen.

– Ist die optische Anzeige rot, Überspannungsschutzgerät ersetzen.

Produkt entsorgen

Örtliche Müllentsorgungsvorschriften beachten.

 – Verpackung wie Hausmüll

 – Schutzgerät wie Elektronikabfall

EN

Lightning Controller compact
MCF50-3+NPE+FS (item no. 5096979)

Product description

Lightning current and surge protection device (SPD) for equipotential bonding of power supply systems according to IEC 60364-4-44 and for lightning protection equipotential bonding according to IEC 62305.

– MCF50-3+NPE+FS: 4-pin with N-PE spark gap and total arresting capacity of up to 50 kA (10/350) and 12,5 kA per pin

– Visual status display on the device (Figure [5](#))

– Remote signalling on failure

– Mounting on hat rail with locking hook

– Capsulated spark gaps for use in the pre-meter area

Scope of delivery [1](#)

- 1 Lightning Controller compact
- 2 Remote signalling connector

General safety information

– Before working on power cables, ensure that they are de-energised and secure them against unintentional switch-on.

– Do not carry out mounting work during a storm.

– Comply with national laws and standards, e.g. IEC 60364-5-53.

Mounting the product

⚠️ WARNUNG Risk of fire! If the maximum current capacity is exceeded, it can cause a fire. With V wiring [8](#), observe the maximum current load of 125 A.

The total connection length of 0.5 m may not be exceeded on branch wiring [7](#) and V wiring [8](#).

[4](#) Suspend the device on the hat rail and engage it.

[5](#) Observe the stripping length and tightening torque.

[9](#) Connect the cable according to the circuit diagram for TN-S/TT systems.

Dismantling the product [6](#)

1. Push the locking hook downwards.
2. Pull the device forwards and remove it from the hat rail.


Maintaining the product [5](#)

Carry out a visual check every 2-4 years or after lightning strikes.

– If the visual display is red, the surge protection device must be replaced.

Disposing the product

Comply with local waste disposal regulations.

 – Packaging as household waste

 – Protective device as electronic waste

ES

Lightning Controller compact
MCF50-3+NPE+FS (núm. de art. 5096979)

Descripción del producto

Dispositivo de protección de corriente de rayos y de sobretensiones para la conexión equipotencial de sistemas de alimentación de corriente según la VDE 0100-443 (IEC 60364-4-44) y para conexión equipotencial de protección contra descargas atmosféricas según VDE 0185-305 (IEC 62305).

– MCF50-3+NPE+FS: de 4 polos con vía de chispas N-PE y total capacidad de descarga hasta 50 kA (10/350) y 12,5 kA por polo

– Indicación visual de estado en el aparato (figura Z)

– Señalización remota en caso de avería

– Montaje en raíl DIN y ganchos de bloqueo

– Descargadores de chispas encapsulados para uso en el área de premedición según VDE-AR-N 4100

Volumen de suministro [1](#)

- 1 Lightning Controller compact
- 2 Conector de señalización remota

Indicaciones generales de seguridad

– Antes de empezar a trabajar con cables eléctricos, dejar el equipo sin tensión y asegurarlo contra reconexiones.

– El aparato no puede montarse en caso de tormenta.

– Observar las leyes y normas nacionales, p. ej. VDE 0100-534 (IEC 60364-5-53).

Montaje del producto

⚠️ ADVERTENCIA Riesgo de incendio!

Si se sobrepasa la máxima corriente de carga, se puede producir un incendio. Con cableado V [8](#) (series connection) observar la máxima corriente de carga 125 A.

En el cableado de derivación [7](#) y el cableado en forma de V [8](#) no puede sobrepasarse la longitud de conexión total de 0,5 m.

[4](#) Enganchar el aparato en el raíl y encajar.

[5](#) Tener en cuenta la longitud de pelado y el par de apriete.

[9](#) Conectar los cables según el sistema eléctrico para sistema TN-S/TT.

Desmontaje de producto [6](#)

1. Presionar los ganchos de sujeción hacia abajo.
2. Tirar del aparato hacia delante y extraer del raíl.

Mantenimiento del producto [5](#)


Realizar una comprobación visual cada 2-4 años o tras descargas de rayos.

– Si la indicación es roja, sustituir el dispositivo de protección contra sobretensiones.









Eliminación del producto

Respetar la normativa local de eliminación de residuos.

 – Deseche el embalaje como residuo doméstico

 – Desechar el dispositivo de protección como residuo electrónico

Technische Daten/Technical data/Datos técnicos

MCF50-3+NPE+FS	
IEC/DIN EN 61643-11	Class I + II/Typ 1 + 2/ T1 + T2
LPZ	LPZ 0 → 2
U _C	255 V AC
U _N	230 V AC (+ 10%)
U _P	≤ 1500 V (L-N; N-PE)
U _T (120 min)	442 V (L-N) (withstand)
U _T (200 ms)	1200 V (N-PE) (withstand)
I _{imp} (10/350) T1	12,5 kA (L-N) 50 kA (N-PE)
I _n (8/20) T2	35 kA (L-N) 100 kA (N-PE)
I _{max} (8/20)	50 kA (L-N) 100 kA (N-PE)
I _{total} (8/20)	100 kA
I _{total} (10/350)	50 kA
I _{fi}	50 kA (L-N) 100 A (N-PE)
I _{PE}	≤ 5 µA
I _{SCCR}	50 kA _{eff}
Schutzpfad/ Protection path/ Circuito de protección	L-N N-PE
IP code	IP 20 (built-in)
Código IP	IP 20 (incorporado)
Einbauort	Innenraum
Installation point	Indoor
Lugar de instalación	Interiores
Number of ports/ Número de puertos	One-Port-SPD @ IEC 61643-11
System/Sistema	TT, TN-S (NPE)
	-40 – +80 °C
	5 – 95 %
	x ≥ 0 mm
	F1 > 315 A gL / gG F2 ≤ 315 A gL / gG
	F1 ≤ 315 A gL / gG (parallel connection) F1 ≤ 125 A gL / gG (series connection)
	L = 12 mm
	1.5 – 25 mm ²
	1.5 – 35 mm ²